

## CATULLE MENDÉS

## ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΡΑΘΡΟΝ

Ισπανικάδην διεγήγημα.

Γρ. Δ. Ξενοπούλω

ἐπικανέλαθεν. 'Αλλά... είχομεν τόσας όμιλίας... Καί, διὰ νὰ όμολογήσω τὴν ἀλήθειαν, ὁ ἀνεψιός μου δὲν εἶνε ἐκ τῶν εὐνοούμενών μοι θεμάτων όμιλίας. Δὲν δύναμαι νὰ εἰπω ὅτι δὲν τὸν ἀγαπῶ, ἀλλ' ἀποστρέφομαι τὰς ἀρχάς του, ἀγαπητή μου· ἴδού τὸ πᾶν. 'Εν τούτοις θὰ δυνηθῆτε ἡ ἴδια νὰ σχηματίσητε τὴν περὶ αὐτοῦ γνώμην σας, διότι θὰ ἔλθῃ νὰ μὲ ἴδῃ σήμερον. Περιμενατέ με ἐνταῦθα, ἔχω ἀκόμη νὰ σᾶς εἰπω σχετικῶς πρὸς τὸν 'Οράτιον.

'Η Μέρση ἥνοιξε πρὸ αὐτῆς τὴν θύραν τῆς βιβλιοθήκης, τὴν ἐπανέκλεισε δὲ μάλις ἡ Λαϊδη Ζάνετ ἔξηλθε, καὶ ἥρξατο νὰ βαδίζῃ κατὰ μῆκος καὶ πλάτος τοῦ δωματίου· βυθισμένη εἰς σκέψεις.

Μήπως τὸ πνεῦμα τῆς ἦτο ἀπτοσχολημένον μὲ τὸν ἀνεψιὸν τῆς Λαϊδης Ζάνετ;

"Οχι!

'Η Λαϊδη εἶχε ταχύτατα όμιλήσει περὶ τοῦ συγγενοῦς τῆς καὶ δὲν εἶχε προφέρει τὸ ὄνομα, τὸ ὄποιον τόσον συνεχῶς ἤρχετο ἐπὶ τοῦ ἀκρου τῆς γλώσσης τῆς ἀπὸ τριῶν μηνῶν.

'Η Μέρση λοιπὸν ἥγνοιε καθ' ὄλοκληράν, ὅτι ὁ ιεροκήρυξ τοῦ 'Ασύλου καὶ ὁ ἀνεψιὸς τῆς εὐεργέτιδός της ἥσαν ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον.

'Η ψυχὴ τῆς ἀλλώς τε ἦτο πλήρης τὴν στιγμὴν ἑκείνην ἐκ τῆς ἡδύτητος τοῦ φιλοφρονήματος, τὸ ὄποιον ἡ Λαϊδη Ζάνετ τῷ εἶχεν ἀπευθύνει ἐν ἀρχῇ τῆς συνδιαλέξεώς των.

Δὲν ἀρκεῖ, Χάρις, νὰ εἴπω, ὅτι εὔλογῶ τὴν ἥμέραν, καθ' ἣν ἥλθετε ἐνταῦθα διὰ πρώτην φοράν».

Ἡ ἀνάμνησις τῶν λόγων τούτων ἦτο οἵονει βάλσαμον διὰ τὸ καταπεπονημένον πνεῦμα τῆς Μέρσης.

Οὐδ' ἡ γνησία αὐτῆς Χάρις Βράδον δὲν θὰ ἔξιοτο βεβαίως γλυκυτέρου ἐπάκινου...

Σχεδὸν ταυτοχρόνως ἡ συνείδησις τῆς Μέρσης ἔξανέστη.

Φρικίασις αἰφνιδία κατέλαθε τὴν νεάνιδα, ἀναλογιζομένην ὅποια ἐπιτυχία ἔστεφε τὸ θρασὺν ψεῦδός της.

Ἡ συναίσθησις τῆς καταπτώσεώς τῆς οὐδέποτε τόσον πικρῶς εἶχεν ἀναπαρασταθῆ εἰς τὴν φαντασίαν της, ὅσον τὴν στιγμὴν ἑκείνην.

"Ω! ἐάν μόνον ἥδύνατο νὰ όμολογήσῃ τὴν ἀλήθειαν!...

Καὶ ἐάν, ἀφοῦ τὴν ώμολόγει, ἥδύνατο νὰ ἔχωλουσθῇ ν' ἀπολαμβάνῃ ἀμερίμνως καὶ ἐντίμως τὴν ώραίαν ἐν τῷ μεγάρῳ τῆς Λαϊδης Ζάνετ ζωῆν;

Πόσην θὰ ἥσθανετο χαράν, πόσην ὑπερφύκον ἀγαλλίασιν, πόσην εὐγνωμοσύνην πρὸς τὴν Λαϊδην Ζάνετ!

Ἐάν ἔξωμολογεῖτο, ἥδύνατο νὰ ἐπιστευθῇ εἰς τὸ ἔρεισμα τῆς μέχρι τοῦδε ἀξιαγάστου συμπεριφρόδες της, ἐκλιπρούσα τὴν εὔνοιαν τοῦ νὰ τύχῃ συγγνώμης;

"Οχι!.... ὅποια ἀφροσύνη!.... ὅποια χάμαιρα!.... "Οχι! ὥχι!

[Ἐπετει συνέχεια]. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΠΑΝΔΩΝΗΣ

## ΣΥΝΑΡΟΜΗΤΑΙ ΕΓΓΡΑΦΟΝΤΑΙ

εἰς τὰ «Ἐκλεκτὰ Μυθιστορήματα», κατὰ πᾶσαν ἐποχὴν, ὑπολογιζομένης τῆς ἐτήσιας συνδρομῆς εἰς 104 φύλλα.

Τόσοις «Ἐκλεκτῶν Μυθιστορημάτων» τῶν ἐτῶν Α', Β', Γ' καὶ Δ' δεδεμένοι στερεωτάτα καὶ κομψότατα πωλούνται ἐν τῷ γραφείῳ ἡμῶν. Επίσης φύλλα τῶν «Ἐκλεκτῶν Μυθιστορημάτων» τοῦ Α' Β' καὶ Γ' Ε-τούς πρὸς λεπτὰ 20 ἐκαστον, τοῦ δὲ Δ' πρὸς λεπτὰ 10.

## Ι. Γ. ΤΣΑΚΑΣΙΑΝΟΥ

## ΠΟΙΗΜΑΤΑ

τὰ τοσοῦτα ὑπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ τύπου ἐπινεθέντα, καὶ ὑπὸ τοῦ ωραίου καὶ ἡμετέρου φύλου ἀπλήστως ἀναγνωστόμενα καὶ περιπαθῶς ἀδόμενα

## ΣΧΕΔΙΟΝ ΕΞΗΝΤΑΗΘΙΣΑΝ

"Οσας καὶ Οσοι δὲν τ' ἀνέγνωσαν. ἀς σπεύσωσιν γ' ἀποκτήσωσιν αὐτά.

## ΟΛΙΓΑ ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΤΙ

Κρῆμα νὰ μὴ τάχῃ κανείς! Γρήγορα θὰ μετανοιώσῃ.

Τὰ ὅλιγα αὐτὰ ἀντίτυπα εὑρίσκονται καὶ πωλούνται ἐν τῷ Γραφείῳ τῶν Ἐκλεκτῶν Μυθιστορημάτων, ἀντὶ δραχ. 3 ἀδετα καὶ 4 γρασθεῖται.

## ΕΙΣ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

## ΤΩΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΜΥΘΟΙΣΤΟΡΗΜΑΤΩΝ

## ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΤΑ ΕΞΗΣ ΒΙΒΛΙΑ:

[Αἱ ἐν παρενθέσει τιμαὶ σημειοῦνται χάριν τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ τῷ ἔξωτερικῷ ἐπιθυμούντων νὰ ἀποκτήσωσιν αὐτά, ἐλεύθερα ταχυδρομικῶν τελῶν].

«Η Πλωτὴ Πόλις» μυθιστορία Ιουλίου Βέρν. .... δρ. 1 (1,20)

«Η Παναγία τῶν Παρισίων», μυθιστορία Βίκτωρος Οὐργγά, μετάφρασις Ι. Καρασσούσα τόμοι 2) ..... δρ. 4 (4,30)

«Αἱ τίμαι γυναικεῖς» διήγημα μὲν Adelme Achard ..... Δεπτ. 75[90]

«Οἱ Αγῶνες τοῦ Βίου: Σέργιος: Πανίνης», μυθιστόρημα θραβευθέν υπὸ τῆς Γαλλικῆς Ακαδημίας..... Δραχ. 2 [2,20]

«Τυπαΐα», μυθιστορία ιστορικὴ υπὸ Charles Kingsley [τόμοι 2] ..... Δρ. 4 [4,20]

«Κωμῳδίαι» υπὸ Αγγ. Βλάχου Δρ. 2 [2,20]

«Ο Γονάζαλης Κορδούνιος» ἢ Η Γρανάδα ἀνακτηθεῖσα· μυθιστόρημα .. Δρ. 1,50 [1,70]

«Παλαιαὶ Αμαρτίαι» λυρικὴ συλλογὴ, υπὸ Δημη. Γρ. Καμπούργολου..... Δεπτ. 60 [70]

«Η Φωνὴ τῆς Καρδιᾶς μου», λυρικὴ Συλλογὴ, υπὸ Δημη. Γρ. Καμπούργολου. Δεπ. 60 [70]

«Αἱ Νύκτες τῆς Χρυσῆς Οἰκίας», μυθιστορία Pouson - De - Terrail ..... δρ. 1,50 (1,70)

«Η Αὐτοῦ Μεγαλειότης τὸ Χρῆμα», μυθιστορία Ξαβίε δὲ Μοντεπέν (τεύχη 11) Δρ. 6 [6,60]

«Η Σιρήνη», μυθιστορία Ξαβίε δὲ Μοντεπέν..... Δρ. 4,50 [1,70]

«Εθελθίνα» μυθιστορία τοῦ Αγγλου Όρλεν..... Δρ. 1,70 [1,80]

«Ἐλληνικαὶ Σκηναὶ» υπὸ Αγγέλου Βροφερίου, μετάφρ. ὑπὸ Π. Πανᾶ [τόμ. 2] Δρ. 5 [5,50]

«Αἰγαπτία Βασιλόπαις» μυθιστορία ιστορική, δηπὸ Γεωργίου «Εθερος, μετάφρασις δηπὸ Ε. Γαλάζη, Ι. Κ. Δελιγιάνην καὶ Στ. Στρέιτ (τόμοι τρεῖς)..... Δρ. 5,50 [6]

«Η μυστηριώδης Συμμορία», μυθιστορία Mary Lafon..... Δρ. 2 [2,20]

«Η Ναξία Μαριάνθη» μυθιστόρημα πρωτότυπον ..... Δρ. 4,30 (1,50)

«Περισσεῖα τῆς Γῆς εἰς 80 ημέρας μυθιστόρημα Ιουλίου Βέρν. .... Δρ. 1,70 (2)

«Ο Αρχων τοῦ Κόσμου», μυθιστόρημα εἰς 6 τόμους ..... Δρ. 8 (9)

«Αἱ τελευταῖς ημέραι τῆς Πομπηίας» μετάφρασις Γ. K. Ζαλακώστα ..... Δρ. 4 (4,50)

«Ἐξομολόγησις ἐνὸς Αθεᾶ» μυθ. Δρ. 150 (160)